

# dossier didàctic

---

**EL MOLINO Y LA CRUZ** (Młyn i Krzyż)

---



---

#ServeisEducatius  
#FilmotecaEscoles

**FilmoTeca**  
de Catalunya

 Generalitat de Catalunya  
Departament  
de Cultura

A partir de secundària

# contingut

---

## INFORMACIÓ PRÀCTICA

| PÀGINA 2

*FITXA TÈCNICA*  
*CONCEPTES CLAU*  
*SINOPSI*  
*LA CRÍTICA DIU*

## PER A REFLEXIONAR

| PÀGINA 4

## PROPOSTA D'ACTIVITATS

| PÀGINA 5

### *ANÀLISI*

Context

Llenguatge cinematogràfic

Narrativa

### *ACCIÓ*

### *REFLEXIÓ*

## COMPLETEU EL VISIONAT

| PÀGINA 7

# Informació pràctica

## EL MOLINO Y LA CRUZ (Mlyn I Krzyz)

### FITXA TÈCNICA

**Direcció:** Lech Majewski

**Guió:** Michael Francis Gibson, Lech Majewski

**Música:** Lech Majewski, Józef Skrzek

**Fotografia:** Lech Majewski, Adam Sikora

**Interpretació:** Rutger Hauer, Charlotte Rampling, Michael York, Joanna Litwin, Dorotalis, Bartosz Capowicz, Mateusz Machnik, Marian Makula, Sylwia Szczerba, Wojciech Mierkulow, Ruta Kubas, Jan Wartak, Sebastian Cichonski

**Producció:** Polònia-Suècia

**Any:** 2011

**Duració:** 92 min.

**V.O:** Anglès

**No recomanada a menors de 13 anys**

### CONCEPTES CLAU

Pieter Brueghel – Pintura flamenca

Guerra dels Vuitanta Anys – Escenografia

– Profunditat de camp – Passió de Crist

Violència – Procés creatiu

### SINOPSI

A partir del quadre *El camí del Calvari* de Pieter Brueghel –que descriu la passió de Crist sota la brutal ocupació espanyola de Flandes el 1564–, el cineasta polonès Lech Majewski convida l'espectador a reconstruir el significat profund d'algunes de les escenes del

quadre. Entre les més de cinc-centes figures que hi apareixen, el director escull les vides d'una dotzena de personatges que es mouen en un paisatge panoràmic poblat per camperols i genets de capes vermelles. Entre els escollits hi ha Brueghel mateix, el seu amic i col·leccionista Nicholas Jonghelinck i la Verge Maria.

### LA CRÍTICA DIU

*El molí i la creu* del cineasta, poeta i artista polonès Lech Majewski és una pel·lícula que vindria a reivindicar el gest espigolador d'Agnès Varda des de la deliberada voluntat de subvertir el plantejament de la cineasta francesa. Mentre Varda apostava per buscar a la vida real el rastre del quadre *Des glauneses* (1857) de Jean-François Millet, Majewski busca al quadre *El camí del calvari* (1564) del pintor flamenc Pieter Bruegel, rastres d'una realitat intuïda, somiada i imaginada per ell mateix. Aquest plantejament porta Majewski a reconstruir pel cinema els paisatges pintats per Brueghel, respectant formes i colors, on col·loca els personatges escollits per oferir una nova lògica a la seva existència. Mitjançant aquest atrevit gest, Majewski desafia el misteri de la creació intentant desvetllar tot allò que el quadre de Brueghel no

# Informació pràctica

---

## **EL MOLINO Y LA CRUZ** (Młyn i Krzyż)

---

desvetllar tot allò que el quadre de Brueghel no pot arribar a expressar a causa de la seva naturalesa pictòrica.

Petrus, Anna. *El molino del tiempo: desmontando a Bruegel*. "Dirigido por", núm. 423 (jun. 2012),pàg. 12.



“

Estan violant i humiliant als nostres cossos i ànimes. Violant i humiliant la caritat i la virtut. La nostra terra serà reduïda a la mendicitat. Si el temps només pogués parar-se. Si només ho fessin tornar a parar-se. Llavors podríem lluitar contra el sense sentit. És el moment de tombarlos, dir-los clarament el seu nom en la seva cara i fer fallida el seu poder.

”

PIETER BRUEGHEL (PERSONATGE)

# Proposta d'activitats

---

## ANÀLISI

---

### CONTEXT

Pieter Brueghel és un dels pintors principals de l'Escola Flamenca. Busqueu informació biogràfica i artística de l'autor, el corrent on s'encabeix, els seus trets principals i d'altres autors similars.

El camí del calvari és un quadre altament simbòlic i ple de paral·lelismes amb la Guerra dels Vuitanta Anys. Cerqueu informació sobre aquesta guerra i la dinastia dels Habsburg i identifiqueu quins símbols relacionats hi trobeu.

### LLENGUATGE CINEMATOGRÀFIC

La pel·lícula ha estat filmada digitalment. Investigueu quines diferències hi ha entre un enregistrament digital i un d'analògic.

Un dels aspectes formals destacables de la pel·lícula és la seva profunditat de camp. Què és això? Per què l'utilitza el director?

Veieu un fragment (LINK 1) del making of i comenteu els avantatges i desavantatges de gravar en exteriors. Quins altres esdeveniments en la manera de realitzar aquesta pel·lícula us han sobtat?

### NARRATIVA

Mireu detingudament l'obra pictòrica i descobriu quins són els aspectes més inusuals i enigmàtics (per exemple: el molí dalt del turonet) i de quina manera es transmet aquesta energia en la trama.

# Proposta d'activitats

---

## ACCIÓ

---

*El molí i la creu* és una recreació fictícia sorgida a partir del quadre *El camí del calvari* de Pieter Brueghel. Inventeu una història a partir de qualsevol altre quadre que us agradi.

---

## REFLEXIÓ

---

Hi ha moltes maneres de representar i parlar de la mort, el sacrifici, la violència. Lech Majewski retrata de manera crua la crucificació d'un dels personatges i el pas del temps sobre el mateix. Quines altres formes de retratar-ho podria haver escollit? Per què creieu que ho va fer?

En l'actualitat rebem imatges de violència constantment a la televisió. Creieu que ens afecten i ens obliguen a reflexionar o ens immunitzen enfront de les mateixes?

# Completeu el visionat

## BIBLIOGRAFIA I FILMOGRAFIA

Atkinson, Michael. *The mill and the cross*. "Cineaste", vol. 37, núm. 4 (Fall 2012), pàg. 63-64.

Axelrad, Catherine. *Calvaire en trompe-l'oeil: Bruegel, le moulin et la croix*. "Positif", núm. 616 (juin 2012), pàg. 111-112.

Lepastier, Joachim. *Bruegel, le moulin et la croix*. "Cahiers du cinéma", núm. 674 (janv. 2012), pàg. 36-37.

*El molino y la cruz (Mlyn i Krzyz)*(DVD). Madrid: Karma films, DL 2013.

Petrus, Anna. *El molino del tiempo: desmontando a Bruegel*. "Dirigido por", núm. 423 (jun. 2012), pàg. 12.

Piga, Angela Maria. *Majewski Renaissance*. "Cahiers du Cinéma", núm. 680 (juil-août 2012), pàg. 77-78.

Salvador, Mariano. *El molino y la cruz*. "Caimán. Cuadernos de Cine", núm. 11 (dic. 2012), pàg. 56-57.

Thomson, Patricia. *Entering Bruegel's world*. "American Cinematographer", vol. 92, núm. 6 (June 2011), pàg. 16-20.

### Links:

LINK 1:

<https://www.youtube.com/watch?v=OEV46P2ePps>

**Tots els llibres, revistes, pel·lícules i bandes sonores citats els trobareu a la Biblioteca del Cinema.**

Topogràfic del film:

**V 11424**